



www.lidl-service.com



MEULEUSE D'ANGLE PWS 230 C3

FR BE

MEULEUSE D'ANGLE

Traduction des instructions d'origine

GB

ANGLE GRINDER

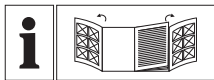
Translation of the original instructions

DE AT CH

WINKELSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

IAN 280715



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

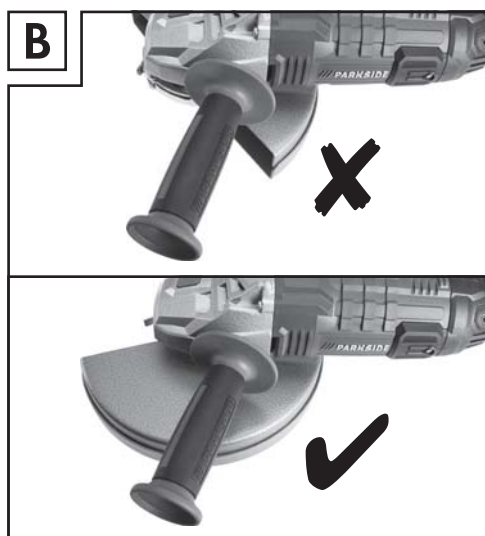
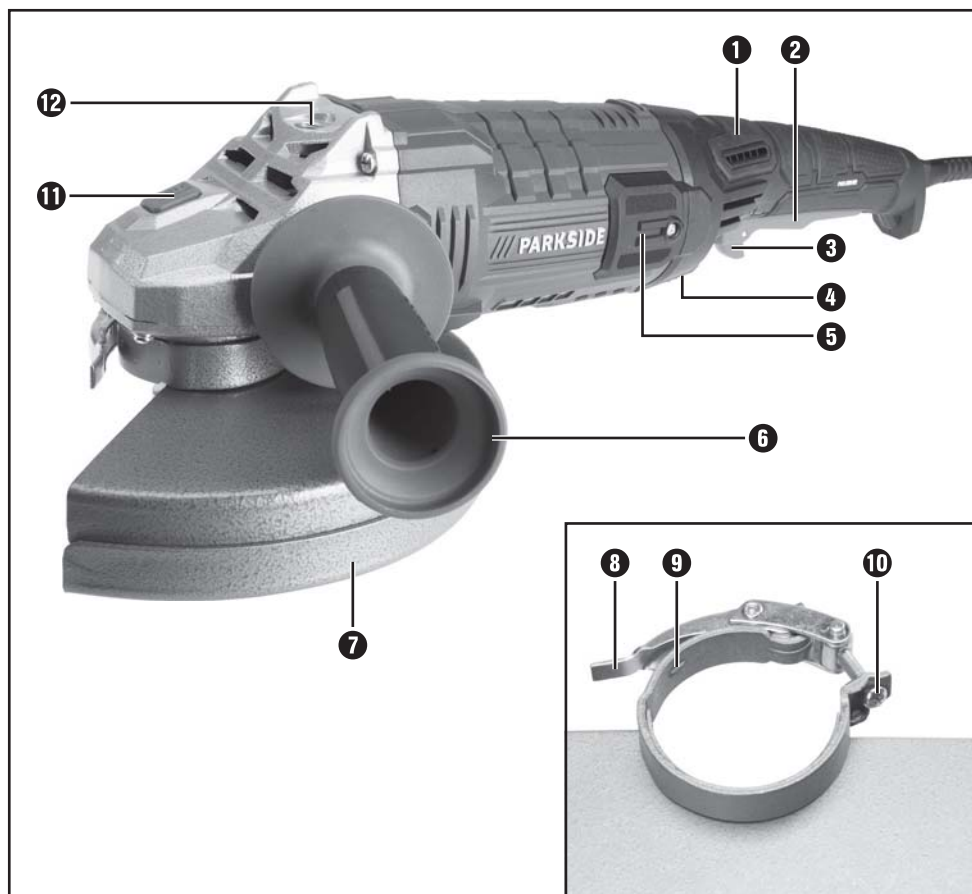
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	1
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	17
GB	Translation of the original instructions	Page	31



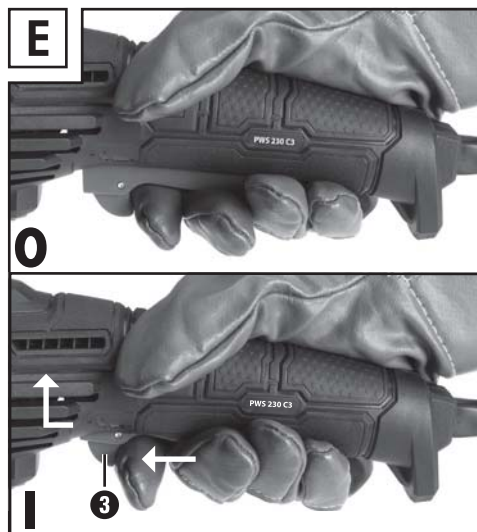
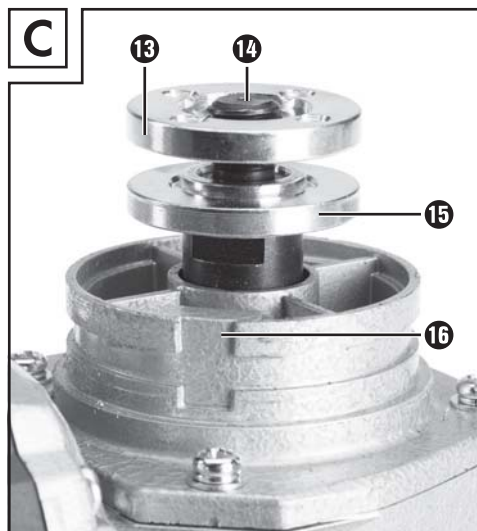


Table des matières

Introduction	2
Utilisation conforme à l'usage prévu	2
Équipement	2
Matériel livré	2
Caractéristiques techniques	2
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil	3
1. Sécurité de la zone de travail	3
2. Sécurité électrique	3
3. Sécurité des personnes	4
4. Utilisation et entretien de l'outil	4
5. Service après-vente	5
Avertissements de sécurité pour toutes les utilisations	5
Recul brutal et consignes de sécurité correspondantes	6
Avertissements de sécurité spéciaux pour le meulage et le tronçonnage	7
Autres avertissements de sécurité spéciaux concernant le tronçonnage	7
Accessoires admis	8
Stockage et maniement des outils d'intervention recommandés	8
Consignes de travail	9
Utilisation	10
Monter le capot de protection avec fermeture rapide	10
Monter la poignée supplémentaire	11
Monter / changer la meule à dégrossir / le disque à tronçonner	11
Allumer et éteindre	12
Tourner la poignée de l'appareil	12
Entretien et nettoyage	12
Mise au rebut	13
Garantie de Kompernass Handels GmbH	13
Service après-vente	15
Importateur	15
Traduction de la déclaration de conformité originale	15

MEULEUSE D'ANGLE PWS 230 C3

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est destiné à tronçonner et dégrossir des matériaux métalliques sans employer d'eau. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation uniforme. L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.

Équipement

- ❶ Poignée de l'appareil (tournante)
- ❷ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- ❸ Verrouillage de sécurité
- ❹ Touche de déverrouillage
- ❺ Cache broches à charbon
- ❻ Poignée supplémentaire
- ❼ Capot de protection
- ❽ Levier de serrage
- ❾ Cran détrompeur
- ❿ Vis d'ajustage
- ⓫ Touche d'arrêt de la broche
- ⓬ Filetage (3 x) pour poignée supplémentaire
- ⓭ Écrou de serrage (voir fig. C)
- ⓮ Broche de fixation (voir fig. C)
- ⓯ Bride de fixation (voir fig. C)
- ⓰ Rainure recevant le cran (voir fig. C)
- ⓱ Clé de montage à deux ergots (voir fig. D)

Matériel livré

- 1 meuleuse d'angle PWS 230 C3
- 1 poignée supplémentaire
- 1 capot de protection
- 1 clé de montage à deux ergots
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 230 V ~ 50 Hz
(Courant alternatif)

Puissance nominale
absorbée : 2000 W

Vitesse nominale : n 6500 min⁻¹

Ø du disque : 230 mm

Filetage : M14

Classe de protection : II / □ (double isolation)

Informations relatives aux bruits et aux vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Valeurs d'émissions sonores :

Niveau de pression
acoustique : $L_{pA} = 94$ dB (A)

Imprecision : $K = 3$ dB

Niveau de puissance
acoustique : $L_{WA} = 105$ dB (A)

Imprecision : $K = 3$ dB

Porter une protection auditive !

Valeur totale des vibrations :

Meulage superficiel : $a_{h, AG} = 16,4 \text{ m/s}^2$

Imprecision : $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

REMARQUE

- Le niveau de vibrations indiqué dans les présentes instructions a été mesuré conformément à une méthode de mesure normée et peut être utilisé pour comparer des appareils. La valeur d'émission des vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder la valeur indiquée dans ces instructions. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Pour cela, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquels il est allumé mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



⚠ AVERTISSEMENT !

- Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil" dans les consignes de sécurité fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'outil doit être adaptée à la prise secteur. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions. en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Service après-vente

- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'outil ou à son service après-vente. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Avertissements de sécurité pour toutes les utilisations

Avertissements de sécurité conjoints pour le meulage et le tronçonnage :

- a) Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme meuleuse, et tronçonneuse. Lire toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Si vous ne respectez pas les instructions suivantes, un choc électrique, un incendie et/ ou des blessures graves peuvent survenir.
- b) Cet outil électrique ne convient pas pour poncer avec du papier abrasif, des brosses à crins métalliques et pour lustrer. Les utilisations pour lesquelles cet outil électrique n'est pas prévu peuvent engendrer des risques et des blessures.
- c) N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement prévus ou recommandés par le fabricant pour cet outil électrique. Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire à l'outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- d) Le nombre de tours autorisé de l'outil d'intervention doit être au moins aussi élevé que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique. Les accessoires qui tournent plus rapidement qu'autorisé peuvent se briser et voler en éclats.
- e) Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'intervention doivent correspondre aux dimensions indiquées de votre outil électrique. Les outils d'intervention mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.
- f) Les outils d'intervention à insert fileté doivent être exactement adaptés au filetage de la broche porte-meule. Pour les outils d'intervention montés au moyen d'une bride, le diamètre du trou de l'outil d'intervention doit être adapté au diamètre du réceptacle de la bride. Les outils d'intervention qui ne correspondent pas parfaitement à la broche porte-meule tournent de manière irrégulière, vibrent fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- g) N'utilisez pas d'outils endommagés. Contrôlez avant chaque utilisation les outils tels que les meules en vue de détecter des éclats et fissures, le patin d'appui en vue de détecter fissures, usure ou forte usure, les brosses métalliques en vue de détecter des fils détachés ou cassés. Si l'outil électrique ou l'outil d'intervention tombe par terre, contrôlez s'il est endommagé ou bien utilisez un outil d'intervention qui n'est pas abîmé. Après avoir contrôlé et mis en place l'outil d'intervention, ne séjournez, vous et des personnes à proximité, qu'en dehors du plan de rotation de l'outil d'intervention et laissez tourner l'appareil une minute à la vitesse maximale. Les outils d'intervention endommagés cassent la plupart du temps durant la période de test.
- h) Portez un équipement de protection individuelle. En fonction de l'utilisation, utilisez une protection faciale intégrale, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Dans la mesure du nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial qui tiennent éloignées les particules de meulage et de matériau. Les yeux doivent être protégés des projections de corps étrangers engendrées lors de différentes utilisations. Un masque anti-poussière ou respiratoire doit filtrer la poussière créée lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit important durant une longue période, vous risquez d'être atteint d'une perte auditive.
- i) Veillez à ce que d'autres personnes respectent une distance de sécurité par rapport à votre périmètre de travail. Toute personne pénétrant dans le périmètre de travail doit porter un équipement de protection individuelle.

Des fragments de la pièce à usiner ou des outils d'intervention brisés peuvent voler et causer des blessures également en dehors du périmètre de travail direct.

- j) **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux dans lesquels l'outil d'intervention risque de toucher des lignes électriques invisibles ou le propre cordon d'alimentation de l'appareil.** Le contact avec une ligne électrique peut également mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- k) **Maintenez le cordon d'alimentation loin d'outils d'intervention rotatifs.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le cordon d'alimentation peut être séparé ou saisi et votre main ou bras peut être pris dans l'outil d'intervention en rotation.
- l) **Ne déposez jamais l'outil électrique tant que l'outil d'intervention ne s'est pas entièrement immobilisé.** L'outil d'intervention rotatif peut entrer en contact avec la surface d'appui et vous perdre ainsi le contrôle de l'outil électrique.
- m) **Attendez toujours que l'outil électrique ait cessé de tourner avant de le transporter.** Vos vêtements peuvent être happés par l'outil d'intervention rotatif suite à un contact aléatoire et l'outil d'intervention peut transpercer votre corps.
- n) **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil électrique.** La soufflerie moteur attire la poussière dans le carter et une accumulation importante de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- o) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux combustibles.** Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- p) **N'utilisez pas d'outils d'intervention qui nécessitent des liquides réfrigérants.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides réfrigérants peut entraîner un choc électrique.

Recul brutal et consignes de sécurité correspondantes

Le recul est la réaction soudaine d'un outil d'intervention (comme une meule, un patin d'appui, une brosse métallique etc.) qui s'accroche ou se bloque.

Un accrochage ou un blocage entraîne un arrêt abrupt de l'outil d'intervention en rotation. De ce fait, l'outil électrique, s'il n'est pas fermement tenu en main, subit une accélération brutale en sens opposé de celui de l'outil d'intervention.

Si par exemple une meule abrasive accroche ou se bloque dans la pièce à usiner, le bord de la meule plongeant dans pièce au point de coincement va creuser le matériau, avec risque d'ébrécher le disque ou d'un recul brutal. Le disque peut sauter en direction de l'opérateur ou s'en éloigner, ceci selon le sens de rotation du disque au point d'accrochage/blocage. Les disques abrasifs peuvent également se rompre dans ces conditions.

Un recul résulte d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'outil électrique. Des mesures de prudence adaptées, comme celles décrites ci-dessous, permettent de l'éviter.

- a) **Saisir fermement l'outil électrique et positionner votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à un recul brutal.** Utilisez toujours la poignée supplémentaire, si présente, pour maîtriser le mieux possible les forces de recul ou les couples de réaction au démarrage. L'opérateur peut maîtriser les forces de recul et de réaction grâce à des mesures de prudence adaptées.
- b) **Ne placez jamais les mains à proximité d'outils d'intervention en rotation.** En cas de recul, l'outil d'intervention peut se déplacer au-dessus de votre main.
- c) **Évitez avec votre corps la zone dans laquelle l'outil électrique se déplace lors d'un rebond.** Au point de blocage, le recul entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle de rotation du disque.
- d) **Travaillez de manière particulièrement prudente au niveau des angles, des arêtes vives, etc.** Évitez que les outils d'intervention rebondissent de la pièce à usiner et se coincent. L'outil d'intervention en rotation a tendance à se coincer dans les angles, sur des arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul brutal.
- e) **N'utilisez pas de chaîne coupante ni de lame de scie dentées.** De tels outils d'intervention

causent souvent un recul ou la perte du contrôle de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité spéciaux pour le meulage et le tronçonnage

- a) Utilisez exclusivement les meules/disques homologués pour votre outil électrique et le capot de protection prévu pour ces meules/disques. Les meules/disques qui ne sont pas prévus pour l'appareil électrique peuvent ne pas être suffisamment protégés et ne sont pas sûrs.
- b) Les meules abrasives à bord coudé doivent être montées de telle manière que leur surface de meulage ne fasse pas saillie au-dessus du plan du bord du capot de protection. Un disque abrasif incorrectement monté et qui fait saillie au-dessus du plan du bord du capot de protection ne peut pas être suffisamment protégé.
- c) Le capot de protection doit être placé de manière sûre sur l'outil électrique et, pour obtenir un niveau maximum de sécurité, être réglé de sorte que la plus petite partie à nu possible de la meule/du disque regarde vers l'opérateur. Le capot de protection aide à protéger l'opérateur des fragments et d'un contact aléatoire avec la meule/le disque ainsi que des étincelles susceptibles d'enflammer les vêtements.
- d) Les meules/disques ne doivent être utilisés que dans le cadre des possibilités d'utilisation recommandées.
Par exemple : ne meulez jamais avec la surface latérale d'une disque à tronçonner. Les disques à tronçonner sont conçus pour enlever du matériau au contact de la tranche du disque. L'exercice d'une force latérale sur ces meules/disques risque de les briser.
- e) Utilisez toujours des brides de serrage intactes, de taille et de forme adaptées au disque abrasif que vous avez choisi. Des brides adaptées soutiennent le disque abrasif et réduisent ainsi le risque d'une cassure du disque. Les brides pour disques à tronçonner peuvent être différents des brides pour autres meules.
- f) N'utilisez jamais de meules/disques abrasifs usés provenant d'outils électriques de plus

grande taille. Les meules abrasives des outils électriques de plus grande taille ne sont pas conçues pour les vitesses élevées d'outils électriques de plus petite dimension et risquent de casser.

Autres avertissements de sécurité spéciaux concernant le tronçonnage

- a) Évitez que le disque à tronçonner se bloque et de lui imposer une pression d'applique excessive. N'effectuez pas de coupes trop profondes. Une surcharge du disque à tronçonner en augmente la sollicitation, la sensibilité au coincement ou au blocage, donc l'éventualité d'un recul brutal ou d'un bris de cet outil abrasif.
- b) Évitez la zone située devant et derrière le disque à tronçonner en rotation. Si vous éloignez de vous le disque à tronçonner dans la pièce à usiner, l'outil électrique risque en cas de rebond d'être projeté directement sur vous avec le disque en rotation.
- c) En cas de coincement du disque à tronçonner ou d'interruption des travaux, éteindre l'appareil et le maintenir tranquillement jusqu'à l'arrêt complet du disque. N'essayez jamais de retirer la disque à tronçonner en rotation du trait de scie ; il y a sinon un risque de recul brutal. Identifier la cause du coincement et l'éliminer.
- d) Ne rallumez pas l'outil électrique tant qu'il se trouve dans la pièce. Laissez le disque à tronçonner atteindre sa pleine vitesse de rotation avant de poursuivre la coupe avec prudence. Sans quoi la meule risque de s'accrocher, de sauter en dehors de la pièce à usiner ou de causer un rebond.
- e) Étayez les panneaux ou les grandes pièces à usiner afin de réduire le risque de rebond dû à un coincement du disque à tronçonner. Les grandes pièces à usiner peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être étayée des deux côtés du disque, autant au niveau du disque à tronçonner que du bord.
- f) Soyez particulièrement prudent au moment de pratiquer des coupes plongeantes dans des murs existants ou des zones sans visibilité. Le disque à tronçonner peut en plongeant reculer brutalement en tranchant des conduites d'eau ou de gaz, des lignes électriques ou d'autres objets.

Accessoires admis

	Diamètre max. Ø (mm)	Épaisseur max. (mm)	Dimension du filetage (mm)	Vitesse de rotation (min ⁻¹)	Vitesse périphé- rique (m/s)	Outil	Capot de protection
Disques à trçonner	230	3	M14	6500	80	Clé de montage à deux ergots	Oui
Meules à dégrossir	230	6	M14	6500	80	Clé de montage à deux ergots	Oui

Stockage et maniement des outils d'intervention recommandés

- Les outils à meuler doivent être traités et transportés avec prudence.
- Les outils à meuler doivent être stockés de manière à n'être exposés à aucune détérioration mécanique ou influence météorologique (par ex. humidité).

Consignes de travail

REMARQUE

- Les meules/disques ne doivent être utilisés que dans le cadre des possibilités d'utilisation recommandées. Ils risquent sinon de se briser, d'être endommagés et de causer des blessures.

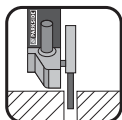
Meulage de dégrossissement :



N'utilisez jamais de disques à tronçonner pour dégrossir !

- Déplacez la meuleuse d'angle en effectuant un mouvement de va et vient et en exerçant une pression modérée sur la pièce à usiner.
- Si le matériau est souple, passez la meule à dégrossir selon un angle plat sur de la pièce à usiner, et selon un angle un peu plus incliné en présence d'un matériau dur.

Tronçonnage :



N'utilisez jamais de meules à dégrossir pour tronçonner !

- N'utilisez que des disques à tronçonner ou meules homologuées, renforcées de fibres, adaptées à une vitesse périphérique non inférieure à 80 m / s.

⚠ ATTENTION !

L'outil de meulage continue à tourner après la mise à l'arrêt. Ne le freinez pas en exerçant une pression latérale dessus.

- Sécurisez la pièce à traiter. Utilisez des dispositifs de serrage / un étau pour retenir la pièce à usiner. Elle sera ainsi mieux tenue qu'avec la main.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le déposer sur une surface et attendez qu'il s'immobilise.

- En cas de panne de courant, ou lorsque la fiche secteur est débranchée, déverrouillez immédiatement l'interrupteur **MARCHE / ARRÊT**. Amenez-le en position **ARRÊT**. Ceci prévient une remise en marche incontrôlée.
- Utilisez l'appareil uniquement pour une coupe ou un meulage à sec.
- La poignée supplémentaire **⑥** doit être montée pour tous les travaux effectués avec l'appareil.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être usinés. L'amiante est cancérigène.



Conseil ! Voici le bon comportement recommandé.

⚠ DANGER ! DANS LA PIÈCE À USINER, GUIDEZ TOUJOURS L'APPAREIL EN SENS INVERSE DE CELUI DE ROTATION DU DISQUE.

- Il y a risque de recul brutal dans l'autre sens. L'appareil risque d'être chassé brutalement hors du trait de coupe.

- Toujours guider l'appareil en marche contre la pièce usinée. Après l'usinage, soulevez l'appareil pour au dessus de la pièce à usiner et ne l'éteignez qu'ensuite.
- En cours d'utilisation, maintenez toujours fermement l'appareil des deux mains. Veillez à vous tenir bien en équilibre.
- Pour un meilleur résultat de meulage, déplacez l'appareil de manière régulière dans un angle de 15 à 30 °C (entre la meule et la pièce à usiner) en effectuant un mouvement de va et vient sur la pièce à usiner.
- Lors de l'usinage de surfaces obliques, l'appareil ne doit pas être appuyé avec une force extrême sur la pièce à usiner. Si le nombre de tours chute fortement, vous devez alors réduire la pression de contact pour permettre un usinage sûr et efficace. Si l'appareil est soudainement bloqué ou freiné, le courant secteur doit être immédiatement coupé.

- Tronçonner : travaillez avec une avance modérée et ne coincez jamais le disque à tronçonner.
- Les disques à tronçonner et les meules à dégrossir deviennent brûlantes pendant le travail. Laissez-les entièrement refroidir avant de les toucher.
- Ne jamais utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Veillez toujours à ce que l'appareil soit éteint avant de brancher la fiche secteur dans la prise de courant.
- En cas de danger, débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise secteur. Veillez à ce que l'appareil et la fiche secteur soient facilement accessible et accessibles sans problème en cas d'urgence.
- Lors de pauses de travail, avant toute manipulation sur l'appareil et lorsque l'appareil est inutilisé, toujours débrancher la fiche secteur de la prise. L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Soyez toujours attentif ! Veillez toujours à ce que vous faites et agissez avec raison. N'utilisez en aucun cas l'appareil lorsque vous n'êtes pas concentré ou lorsque vous vous sentez mal.



⚠ AVERTISSEMENT !

Portez toujours des lunettes de protection.



⚠ AVERTISSEMENT!

Portez toujours un masque anti-poussière.

Utilisation

Monter le capot de protection avec fermeture rapide

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE

- Retirer la fiche secteur de la prise de courant avant tous travaux sur l'appareil !

⚠ RISQUE DE BLESSURES

- Utilisez toujours la meuleuse d'angle avec le capot de protection 7. Le capot de protection doit être placé en toute sécurité sur la meuleuse d'angle. Réglez-le de manière à atteindre un summum de sécurité, c'est-à-dire que la plus petite surface à nu possible de la meule/du disque regarde vers l'opérateur. Le capot 7 a pour but de protéger l'opérateur contre les fragments et une entrée en contact aléatoire avec la meule/le disque.

⚠ RISQUE DE BLESSURES

- Veillez à monter le capot de protection 7 de sorte que son bord arrive au minimum à hauteur de la poignée supplémentaire 6 (voir fig. B). Vous risquez sinon de vous brûler au contact de la meule à dégrossir ou du disque à tronçonner.
- ◆ Desserrez le levier de serrage 8.
- ◆ Placez le capot de protection 7 avec le cran détrompeur 9 dans la rainure à cet effet 16.
- ◆ Tournez le capot de protection 7 sur la position nécessaire (position de travail). La face fermée du capot de protection 7 doit toujours regarder vers l'opérateur.
- ◆ Refermez le levier de serrage 8 pour bloquer le capot de protection 7 en position. Si nécessaire, il est possible de modifier la force de serrage de la fermeture en desserrant ou en serrant la vis d'ajustage 10. Assurez-vous que le capot de protection 7 est fermement en assise sur le col de la broche.

Monter la poignée supplémentaire

⚠ ATTENTION !

- Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit être uniquement utilisé avec la poignée supplémentaire **6**. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser. La poignée supplémentaire **6** peut être vissée à gauche, à droite ou en haut sur la tête de l'appareil en fonction du mode de travail.

Monter / changer la meule à dégrossir / le disque à tronçonner

Portez toujours de gants de protection lors du changement de disques à tronçonner / meules à dégrossir à dégrossir. Les meules à dégrossir et disques à tronçonner deviennent brûlants pendant le travail. Ne les touchez pas tant qu'ils n'ont pas refroidi.

Tenir compte des dimensions des meules à dégrossir ou disques à tronçonner. Le diamètre du trou doit correspondre sans jeu à la bride réceptacle. N'utilisez aucun réducteur ou adaptateur.

- **Vérifiez la meule à dégrossir ou le disque à tronçonner. Ils ne doivent ni être humides ni présenter des fissures.** Ils risquent sinon de se briser, d'être endommagés et de causer des blessures.

REMARQUE

- Les disques / meules que vous utilisez doivent être obligatoirement propres.
- N'utilisez que des outils abrasifs dont la vitesse de rotation admissible est au minimum aussi élevée que la vitesse de rotation à vide de l'appareil.
- **RISQUE DE BLESSURES !** Actionnez la touche d'arrêt de broche **11** uniquement lorsque la broche de fixation **14** est immobile.
- ♦ Appuyez sur la touche d'arrêt de broche **11** pour bloquer l'engrenage.
- ♦ Desserrez l'écrou de serrage **13** à l'aide de la clé de montage à deux ergots **17** (voir fig. D).
- ♦ Sur la bride de fixation **15**, placez la meule à dégrossir ou le disque à tronçonner avec la face marquée regardant l'appareil.

- ♦ Ensuite, remplacez l'écrou de serrage **13**, avec le côté surélevé regardant vers le haut, sur la broche de fixation **14**.

En présence de disques minces (voir figure 1) :

- ♦ Le collet de l'écrou **13** regarde vers le haut afin de pouvoir serrer une meule mince de manière sûre.

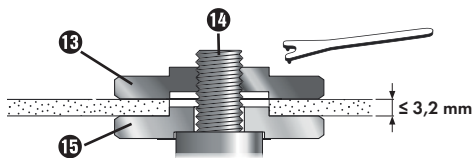


Fig. 1

- ♦ Appuyez sur la touche d'arrêt de broche **11** pour bloquer l'engrenage.
- ♦ Serrez à nouveau bien l'écrou de serrage **13** avec la clé de montage à deux ergots **17**.

En présence de meules (voir figure 2) :

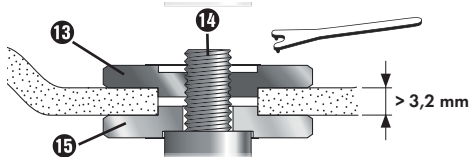


Fig. 2

Le collet de l'écrou de serrage **13** regarde vers le bas, afin que l'écrou de serrage **13** puisse être fixé de manière sûre sur la broche de fixation **14**.

- ♦ Arrêter la broche de fixation **14**.
- ♦ Vissez l'écrou de serrage **13** avec la clé de montage à deux ergots **17** dans le sens horaire.

REMARQUE

- Si la meule tourne de manière irrégulière ou oscille, elle doit être immédiatement remplacée.
- ♦ Suite à un changement de meule, faites tourner l'appareil à vide pendant 60 secondes à la plus haute vitesse pour des raisons de sécurité. Soyez attentif à des bruits inhabituels ou à une formation d'étincelles.

- ◆ Vérifiez si toutes les pièces de fixation sont correctement positionnées.
- ◆ Veillez à ce que la flèche de sens de rotation (si présente) sur les disques à tronçonner et les meules à dégrossir (ainsi que sur les disques à tronçonner diamantés) et le sens de rotation de l'appareil (flèche de sens de rotation sur la tête de l'appareil) correspondent.

Allumer et éteindre

Vérifiez l'outil utilisé avant utilisation. Il doit être parfaitement monté, ne doit pas être endommagé ni humide, ni présenter de fissures et tourner librement. Effectuez un essai de fonctionnement pendant 60 secondes. N'utilisez pas d'outils vibrants ou ovalisés. Soyez attentif à des bruits inhabituels ou à une formation d'étincelles. Vérifiez ensuite si toutes les pièces de fixation sont correctement positionnées.

REMARQUE

- Allumez toujours la meuleuse d'angle avant qu'elle entre en contact avec le matériau, et ensuite seulement guidez-la sur la pièce.

Mise en marche :

- ◆ Actionnez le verrouillage de sécurité **③** (voir fig. E).
- ◆ Appuyez ensuite sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT **②**.

Éteindre :

- ◆ Relâchez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT **②**.

Tourner la poignée de l'appareil

- La poignée **①** de l'appareil peut être tournée à 90° vers la droite ou vers la gauche (voir fig. A).
- L'interrupteur MARCHE / ARRÊT **②** peut ainsi être amené en une position plus favorable en fonction des conditions de travail.
- ◆ Appuyez sur la touche de déverrouillage **④** et tournez la poignée **①** de l'appareil vers la droite ou la gauche.
- ◆ Laissez la poignée de l'appareil **①** s'enclencher.

Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise secteur.

- N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer l'outil. Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil. L'appareil risque sinon d'être endommagé.
- Ne faites effectuer le remplacement des brosses à charbon que par le service après-vente ou un atelier de service après-vente homologué. À part cela, l'appareil ne demande pas d'entretien.
- Nettoyez régulièrement l'outil, de préférence directement une fois le travail terminé.
- Nettoyez le corps avec un chiffon doux, n'utilisez en aucun cas de l'essence, du dissolvant ou des produits nettoyants qui agressent le plastique.
- Utilisez un aspirateur pour le nettoyage complet de l'appareil.
- Les ouïes de ventilation doivent toujours être dégagées.
- Éliminez la poussière de ponçage qui adhère à l'aide d'un pinceau.

REMARQUE

- Vous pouvez commander des pièces détachées non listées (comme les balais de charbon, les interrupteurs par ex.) auprès de notre hotline du service après-vente.

Mise au rebut



L'emballage se compose de matières recyclables. Il peut être éliminé dans les conteneurs de recyclage locaux.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L211-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L211-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

- 1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L211-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

REMARQUE

- Pour outils Parkside et Florabest, veuillez ne renvoyer que l'article défectueux, sans accessoire (par ex. sans accu, mallette de rangement, outil de montage, etc.).



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 280715

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines (2006 / 42 / CE)

Compatibilité électromagnétique (2014 / 30 / EU)

Directive RoHS (2011 / 65 / EU) *

*La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées :

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A12:2014

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Désignation du modèle de la machine :

Meuleuse d'angle PWS 230 C3

Année de fabrication : 10-2016

Numéro de série : IAN 280715

Bochum, le 17/10/2016



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
Ausstattung	18
Lieferumfang	18
Technische Daten	18
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	19
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	19
2. Elektrische Sicherheit	19
3. Sicherheit von Personen	20
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	20
5. Service	21
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	21
Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise	22
Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen	23
Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen	23
Zulässiges Zubehör	24
Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge	24
Arbeitshinweise	25
Bedienung	26
Schutzhaube mit Schnellverschluss montieren	26
Zusatz-Handgriff montieren	27
Schrupp- / Trennscheibe montieren / wechseln	27
Ein- und ausschalten	28
Gerätegriff drehen	28
Wartung und Reinigung	28
Entsorgung	29
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	29
Service	30
Importeur	30
Original-Konformitätserklärung	30

WINKELSCHLEIFER PWS 230 C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Trennen, Schruppen von Metallwerkstoffen ohne Verwendung von Wasser geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ➊ Gerätegriff (drehbar)
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Einschaltsperr
- ➍ Entriegelungstaste
- ➎ Abdeckung Kohlebürsten
- ➏ Zusatz-Handgriff
- ➐ Schutzhaube
- ➑ Spannhebel
- ➒ Codiernase
- ➓ Justierschraube
- ➔ Spindel-Arretiertaste
- ➕ Gewinde (3 x) für Zusatz-Handgriff
- ➖ Spannmutter (siehe Abb. C)
- ➗ Aufnahmespindel (siehe Abb. C)
- ➘ Aufnahmeflansch (siehe Abb. C)
- ➙ Codiernut (siehe Abb. C)
- ➚ Zweiloch-Montage-Schlüssel (siehe Abb. D)

Lieferumfang

- 1 Winkelschleifer PWS 230 C3
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Schutzhaube
- 1 Zweiloch-Montage-Schlüssel
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung: 230 V ~ 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme: 2000 W

Bemessungsdrehzahl: $n \ 6500 \text{ min}^{-1}$

Scheibenmaß: $\varnothing \ 230 \text{ mm}$

Gewindemaß: M14

Schutzklasse: II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 94 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 105 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert:

Oberflächenschleifen: $a_{h, AG} = 16,4 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen:

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und / oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchst-drehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres

Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- f) Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeugs zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.

Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

- j) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagelfläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem

abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) **Gekrüpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden.** Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck.** Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verankerten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Zulässiges Zubehör

	Max. Durch- messer Ø (mm)	Max. Dicke (mm)	Gewinde- maß (mm)	Drehzahl (min ⁻¹)	Umfangs- geschwin- digkeit (m/s)	Werkzeug	Schutzhaube
Trennscheiben	230	3	M14	6500	80	Zweiloch- Montage- Schlüssel	Ja
Schruppscheiben	230	6	M14	6500	80	Zweiloch- Montage- Schlüssel	Ja

Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

Arbeitshinweise

HINWEIS

- Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Andernfalls könnten sie zerbrechen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.

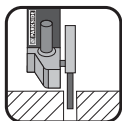
Schruppschleifen:



Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schrappen!

- Bewegen Sie den Winkelschleifer mitmäßigem Druck über das Werkstück hin und her.
- Führen Sie bei weichem Material die Schruppscheibe in einem flachen Winkel über das Werkstück, bei hartem Material in einem etwas steileren Winkel.

Trennschleifen:



Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- Verwenden Sie nur geprüfte faserstoffverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben, die für eine Umfangsgeschwindigkeit von nicht weniger als 80 m / s zugelassen sind.

⚠ VORSICHT!

Das Schleifwerkzeug läuft nach dem Ausschalten nach. Bremsen Sie es nicht durch seitliches Gegendrücken ab.

- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- **Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.**
- **Entriegeln Sie bei einem Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen wird, sofort den EIN- / AUS-Schalter.** Bringen Sie ihn in AUS-Position. Dies verhindert einen unkontrollierten Wiederanlauf.
- **Verwenden Sie das Gerät nur für Trockenschliff.**
- **Der Zusatz-Handgriff  muss bei allen Arbeiten mit dem Gerät montiert sein.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.



Tipp! So verhalten Sie sich richtig.

⚠ GEFAHR! FÜHREN SIE DAS GERÄT IMMER IM GEGENLAUF DURCH DAS WERKSTÜCK.

- Bei entgegengesetzter Richtung besteht die Gefahr eines Rückschlags. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.
- **Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück.** Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- **Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Für die beste Schleifwirkung bewegen Sie das Gerät gleichmäßig in einem Winkel von 15° bis 30° (zwischen Schleifscheibe und Werkstück) auf dem Werkstück hin und her.

- Beim Bearbeiten von schrägen Flächen darf das Gerät nicht mit großer Kraft auf das Werkstück gedrückt werden. Wenn die Drehzahl stark abfällt, müssen Sie die Andruckkraft reduzieren, um sicheres und effektives Arbeiten zu ermöglichen. Sollte das Gerät plötzlich vollkommen gebremst oder blockiert sein, muss der Netzstrom sofort ausgeschaltet werden.
- Trennen: Arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub und verkanten Sie die Trennscheibe nicht.
- Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß – lassen Sie sie vor dem Berühren vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.
- Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose. Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



⚠️ WARNUNG!
Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠️ WARNUNG!
Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.

Bedienung

Schutzhaube mit Schnellverschluss montieren

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR

- Verwenden Sie den Winkelschleifer immer mit der Schutzhaube **7**. Die Schutzhaube muss sicher am Winkelschleifer angebracht werden. Stellen Sie diese so ein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d.h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Die Schutzhaube **7** soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR

- Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube **7** mindestens im gleichen Winkel wie der Zusatz-Handgriff **6** montiert wird (siehe Abb. B). Andernfalls können Sie sich an der Schrupp- bzw. Trennscheibe verletzen.
- ◆ Öffnen Sie den Spannhebel **8**.
- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube **7** mit der Codier-nase **9** in die Codiernut **16**.
- ◆ Drehen Sie die Schutzhaube **7** in die erforderliche Stellung (Arbeitsposition). Die geschlossene Seite der Schutzhaube **7** muss stets zum Bediener zeigen.
- ◆ Schließen Sie den Spannhebel **8** zum Festklemmen der Schutzhaube **7**. Falls erforderlich, kann die Spannkraft des Verschlusses durch Lösen oder Anziehen der Justierschraube **10** verändert werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube **7** fest auf dem Spindelhalss sitzt.

Zusatz-Handgriff montieren

⚠ VORSICHT!

- Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff **6** verwendet werden. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein. Der Zusatz-Handgriff **6** kann je nach Arbeitsweise links, rechts oder oben am Gerätekopf eingeschraubt werden.

Schrupp- / Trennscheibe montieren / wechseln

Tragen Sie beim Wechseln von Trenn- / Schruppscheiben immer **Schutzhandschuhe**. Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß. Fassen Sie diese nicht an, bevor sie abgekühlt sind.

Die Abmessungen der Schrupp- oder Trennscheiben beachten. Der Lochdurchmesser muss ohne Spiel zum Aufnahmeﬂansch passen. Keine Reduzierstücke oder Adapter verwenden.

- **Überprüfen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe.** Sie darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufzeigen. Andernfalls könnten sie beim Gebrauch zerbrechen und Verletzungen verursachen.

HINWEIS

- Verwenden Sie unbedingt nur schmutzfreie Scheiben.
- Verwenden Sie nur Schleifwerkzeuge, deren zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die Leerlaufdrehzahl des Gerätes.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste **11** nur bei stillstehender Aufnahmespindel **14**.
- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **11** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Lösen Sie die Spannmutter **13** mit Hilfe des Zweiloch-Montage-Schlüssels **17** (siehe Abb. D).
- ◆ Setzen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe, mit der beschrifteten Seite zum Gerät, auf den Aufnahmeﬂansch **15**.

- ◆ Setzen Sie anschließend die Spannmutter **13**, mit der erhobenen Seite nach oben, wieder auf die Aufnahmespindel **14**.

Bei dünnen Schleifscheiben (siehe Abbildung 1):

- ◆ Der Bund der Spannmutter **13** zeigt nach oben, damit eine dünne Schleifscheibe sicher gespannt werden kann.

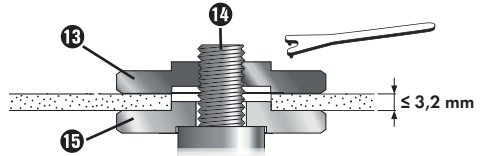


Abb. 1

- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **11** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Ziehen Sie die Spannmutter **13** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **17** wieder fest.

Bei dicken Schleifscheiben (siehe Abbildung 2):

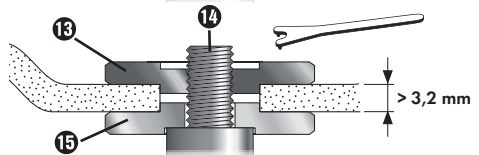


Abb. 2

Der Bund der Spannmutter **13** zeigt nach unten, damit der Spannmutter **13** sicher auf der Aufnahmespindel **14** angebracht werden kann.

- ◆ Aufnahmespindel **14** arretieren.
- ◆ Die Spannmutter **13** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **17** im Uhrzeigersinn festziehen.

HINWEIS

- Wenn die Scheibe nach dem Wechsel unruhig läuft oder schwingt, muss diese Scheibe sofort wieder ausgewechselt werden.
- ◆ Lassen Sie das Gerät nach einem Scheibenwechsel sicherheitshalber 60 Sekunden auf Höchstdrehzahl laufen. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung.

- ◆ Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Drehrichtungspfeil (falls vorhanden) auf den Trenn-, oder Schrupscheiben (auch Diamant-Trennscheiben) und die Drehrichtung des Gerätes (Drehrichtungspfeil auf dem Gerätekopf) übereinstimmen.

Ein- und ausschalten

Überprüfen Sie das eingesetzte Werkzeug vor Gebrauch. Es muss einwandfrei montiert sein, darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufweisen und sich frei drehen. Führen Sie einen 60 Sekunden dauernden Probelauf durch. Verwenden Sie keine unrunder oder vibrierenden Werkzeuge. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung. Überprüfen Sie danach, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

HINWEIS

- Schalten Sie den Winkelschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Einschalten:

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperrleiste **3** (siehe Abb. E).
- ◆ Drücken Sie anschließend den EIN- /AUS-Schalter **2**.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN- /AUS-Schalter **2** wieder los.

Gerätegriff drehen

- Der Gerätegriff **1** lässt sich um 90° nach rechts oder nach links drehen (siehe Abb. A).
- Dadurch kann der EIN- / AUS-Schalter **2** je nach Arbeitsbedingung in eine günstigere Position gebracht werden.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** und drehen Sie den Gerätegriff **1** nach rechts oder links.
- ◆ Lassen Sie den Gerätegriff **1** einrasten.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Lassen Sie den Austausch der Kohlebürsten ausschließlich durch die Servicestelle oder eine anerkannte Fachwerkstatt durchführen. Ansonsten ist das Gerät wartungsfrei.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 280715

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A12:2014
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Typbezeichnung der Maschine:

Winkelschleifer PWS 230 C3

Herstellungsjahr: 10-2016**Seriennummer: IAN 280715**

Bochum, 17.10.2016

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



Contents

Introduction	32
Intended use	32
Features	32
Package contents	32
Technical data	32
General Power Tool Safety Warnings	33
1. Work area safety	33
2. Electrical safety	33
3. Personal safety	34
4. Power tool use and care	34
5. Service	35
Safety instructions for all applications	35
Kickback and corresponding safety instructions	36
Special safety instructions for grinding and abrasive cutting	37
Additional special safety instructions for abrasive cutting	37
Permissible accessories	38
Storage and handling of the recommended accessory tools	38
Working procedures	39
Use	40
Fitting the blade guard with quick release	40
Fitting the additional handle	41
Fitting/changing the roughing/cutting disc	41
Switching on and off	42
Turning the appliance handle	42
Maintenance and cleaning	42
Disposal	43
Kompernass Handels GmbH warranty	43
Service	44
Importer	44
Translation of the original Conformity Declaration	44

ANGLE GRINDER PWS 230 C3

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The appliance is intended for the cutting and rough cutting of metal materials without the use of water. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

Features

- ❶ Appliance handle (rotatable)
- ❷ ON/OFF switch
- ❸ Safety lock-out
- ❹ Release button
- ❺ Cover for carbon brushes
- ❻ Additional handle
- ❼ Blade guard
- ❽ Clamping lever
- ❾ Coding pin
- ❿ Fine adjustment screw
- ⓫ Spindle locking button
- ⓬ Screw thread (3 x) for the additional handle
- ⓭ Clamping nut (see fig. C)
- ⓮ Attachment spindle (see fig. C)
- ⓯ Attachment flange (see fig. C)
- ⓰ Coding groove (see fig. C)
- ⓱ Two-hole mounting spanner (see fig. D)

Package contents

- 1 angle grinder PWS 230 C3
- 1 additional handle
- 1 blade guard
- 1 two-hole mounting spanner
- 1 operating manual

Technical data

Rated voltage:	230 V ~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption:	2000 W
Rated speed:	n 6500 rpm
Disc width:	Ø 230 mm
Thread size:	M14
Protection class:	II/□ (double insulation)

Noise and vibration data:

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Noise emission value:

Sound pressure level:	$L_{pA} =$	94 dB(A)
Uncertainty:	$K =$	3 dB
Sound power level:	$L_{WA} =$	105 dB(A)
Uncertainty:	$K =$	3 dB

Wear hearing protection!

Total vibration value:

Surface sanding:	$A_{h, AG} =$	16.4 m/s ²
Uncertainty:	$K =$	1.5 m/s ²

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

WARNING!

- The vibration level will vary according to the use of the power tool and may sometimes be higher than the value specified in these instructions. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings



WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, only use an extension cable suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Always arrange for the replacement of the plug or the power cord to be carried out by the manufacturer of the appliance or by his approved customer services. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for all applications

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting:

- a) This power tool is to be used as a grinder and abrasive cutting appliance. Please follow all safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the appliance. If you do not observe the following instructions, this can lead to an electrical shock, fire and/or serious injuries.
- b) This power tool is not suitable for sandpaper sanding, working with a steel brush or burnishing. Using the power tool for applications for which it is not designed can lead to hazards and injuries.
- c) Do not use any accessories that have not been specifically provided or recommended by the manufacturer for this power tool. Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- d) The maximum speed of the accessory tool used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool. Accessories that rotate faster than the permissible rate can break and throw pieces into the air.
- e) The external diameter and thickness of the accessory tool used must comply with the dimensions of the power tool. Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- f) Attachment tools with a thread insert must match the thread of the grinding spindle exactly. For attachment tools that are mounted using a flange, the diameter of the hole on the attachment tool must correspond to the width of the fitment on the flange. Accessory tools that do not exactly fit on the grinding spindle rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.
- g) Never use damaged accessory tools. Check accessory tools such as grinding discs before each use for chips or cracks, grinding plates for cracks, wearing or excessive wear and tear and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other persons in the vicinity remain outside of the level of the rotating accessory tool and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute. Damaged accessories usually break during the test period.
- h) Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or goggles. Use a dust mask, hearing protection, protective gloves or special apron that protect you from grindings and material particles as required. Protected your eyes from flying debris that may be created during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust created by the application. If you are exposed to loud noise for any length of time, you may suffer hearing loss.
- i) Ensure that other people remain at a safe distance to your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment. Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate working area.

- j) **Hold the power tool only by the insulated handles when you are carrying out work in which the accessory tool may come into contact with concealed power cables or the tool's own power cord.** Contact with a live cable can also make metal parts of the appliance live and could result in an electric shock.
- k) **Keep the power cord away from any rotating accessories.** If you lose control of the appliance, the cord may get caught or cut and your hand or arm could get caught in the rotating accessory tool.
- l) **Never put the power tool down until the accessory tool being used has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool can come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- m) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could lead to physical injury.
- n) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The engine fan draws dust into the housing and a strong accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- o) **Never use the power tool in the vicinity of inflammable materials.** Sparks can ignite these materials.
- p) **Do not use any accessory tools which require liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to electric shock.

Kickback and corresponding safety instructions

Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate, wire brush, etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage.

If, for example, a grinding disc catches or jams in a workpiece, the edge of the grinding disc projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from him, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also break grinding discs.

A kickback is caused by incorrect use or misuse of the power tool. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction torques.
- b) **Never hold your hand close to a rotating accessory tool.** The accessory tool could hit your hand in the event of a kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the region in which the power tool is likely to move in event of a kickback.** The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.
- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Avoid allowing the accessory tool to bounce back from the workpiece or jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it rebounds off them. This can cause a loss of control or kickback.
- e) **Do not use chains or toothed saw blades.** Such accessories often cause a kickback or loss of control over the power tool.

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) Use only the grinding accessories approved for your power tool and the appropriate blade guard for these grinding tools. Grinding tools that are not designed for the power tool cannot be sufficiently shielded and are unsafe.
- b) Offset grinding discs must be fitted so that the grinding surface does not protrude over the level of the blade guard edge. An improperly fitted grinding disc which protrudes over the level of the blade guard edge cannot be properly guarded.
- c) The blade guard must be securely mounted on the power tool and adjusted to ensure maximum safety so that the smallest possible amount of the grinding tool is open to the operator. The blade guard is designed to protect the operator from fragments, accidental contact with the grinding tool and sparks that could ignite clothing.
- d) Grinding tools should only be used for the recommended applications.
For example: Never grind with the side surface of a cutting disc. Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can lead to breakage.
- e) Always use an undamaged clamping flange of the correct size and shape for the selected grinding disc. Suitable flanges support the grinding disc and reduce the risk of disc breakage. Flanges for cutting discs can be different to flanges for other grinding discs.
- f) Do not use worn grinding discs from larger power tools. Grinding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.

Additional special safety instructions for abrasive cutting

- a) Avoid causing blockages to the cutting disc or high contact pressure. Do not make any excessively deep cuts. Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of kickback or breakage of the grinding tool.
- b) Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc. When you move the cutting disc away from yourself in the workpiece, it is possible, in the event of a kickback, that the power tool along with the rotating disc might be thrown out directly towards you.
- b) If the cutting disc jams or you stop working, switch the tool off and hold it steadily in the workpiece until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to kickback. Identify and remove the cause of the jam.
- d) Do not switch the power tool back on while it is located in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before you carefully continue the cut. Otherwise, the disc can jam, jump out of the workpiece or cause kickback.
- e) Support boards or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback. Large workpieces can bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc: both in the vicinity of the cutting disc and also at the edge.
- f) Be particularly careful when making "pocket cuts" into existing walls or other obscured areas. The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause kickback.

Permissible accessories

	Max. diameter Ø (mm)	Max. thick- ness (mm)	Thread size (mm)	Speed (rpm)	Circum- ferential speed (m/s)	Tool	Blade guard
Cutting disc	230	3	M14	6500	80	Two-hole mounting spanner	Yes
Roughing disc	230	6	M14	6500	80	Two-hole mounting spanner	Yes

Storage and handling of the recommended accessory tools

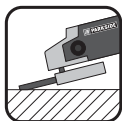
- Grinding tools are to be treated with care and transported carefully.
- Grinding tools should be stored in such a way that they are not exposed to mechanical damage or environmental influences (e.g. moisture).

Working procedures

NOTE

- Grinding tools should only be used for the recommended applications. Otherwise, they can break, be damaged or cause injuries.

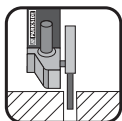
Rough grinding:



Never use cutting discs for rough grinding!

- Move the angle grinder with moderate pressure back and forth over the workpiece.
- For soft material, move the rough grinding disc at a shallow angle over the workpiece; for hard material at a slightly steeper angle.

Abrasive cutting:



Never use rough grinding discs for cutting!

- Use only tested fibre-reinforced cutting or grinding discs that are approved for a circumferential speed of not less than 80 m/s.

⚠ CAUTION!

The grinder continues running after being turned off. Do not try to brake it by applying lateral counterpressure.

- **Secure the workpiece!** Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly in place. This is much safer than simply holding it in your hand.
- **Always switch off the appliance before putting it away and wait for the appliance to come to a complete standstill.**
- **Release the ON/OFF switch immediately in the event of a power failure or when the plug is pulled out.** Move it into the OFF position. This prevents an uncontrolled restart.
- **Use the appliance only for dry cutting or sanding.**
- **The additional handle ⑥ must be mounted on the appliance for all work.**
- **Materials containing asbestos may not be processed.** Asbestos is a known carcinogen.



Tip! This symbol indicates proper behaviour.

⚠ HAZARD! ALWAYS GUIDE THE APPLIANCE THROUGH THE WORKPIECE IN REVERSE ROTATION.

- In the opposite direction there is a risk of kickback. The appliance can be pushed out of the cut.
- **Always switch the appliance on before applying it to the workpiece.** After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.
- **Always hold the appliance firmly with two hands while working.** Ensure that your stance is secure and stable.
- **For an optimum grinding effect, move the appliance evenly at an angle of 15° to 30° (between grinding disc and workpiece) backwards and forwards.**

- When working on angled surfaces, do not exert great force on the workpiece. If the rotational speed drops significantly, you must reduce the pressure exerted to allow safe and effective working. If the appliance suddenly brakes completely or jams, it must be switched off immediately.
- Cutting: Work at a moderate feed rate and do not tilt the cutting disc.
- Roughing and cutting discs become very hot – let them cool down completely before touching them.
- Never use the appliance for purposes other than the ones for which it was designed.
- Always make sure that the appliance is turned off before plugging it into the wall socket.
- In case of danger, remove the plug from the socket immediately. Ensure that the appliance and the power socket are easily and quickly accessible in the event of an emergency.
- Always remove the plug from the power socket during work breaks, when adjusting the appliance and when it is no longer in use. The appliance must be kept clean, dry and free of oil and grease at all times.
- Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense. Do not use the appliance if you are distracted or feeling unwell.

**⚠ WARNING!**

Always wear safety goggles.

**⚠ WARNING!**

Always wear a dust mask!

Use

Fitting the blade guard with quick release

⚠ WARNING! RISK OF INJURY

- Always remove the plug from the power socket before working on the appliance.

⚠ RISK OF INJURY

- Always use the angle grinder with the blade guard **7**. The blade guard should be fitted securely. Set it so that the highest possible degree of safety is achieved, i.e. the smallest possible part of the grinding disc is open to the operator. The blade guard **7** is designed to protect the operator from fragments and accidental contact with the grinding tool.

⚠ RISK OF INJURY

- Make sure that the blade guard **7** is fitted at least at the same angle as the additional handle **6** (see fig. B). Otherwise, you could cut injure yourself on the roughing disc or cutting disc.

- ◆ Open the clamping lever **8**.
- ◆ Place the blade guard **7** with the coding pin **9** in the coding groove **16**.
- ◆ Turn the blade guard **7** to the required position (working position). The closed side of the blade guard **7** must always be toward the operator.
- ◆ Close the clamping lever **8** to clamp the blade guard **7** into position. If necessary, the clamping force of the lock can be changed by loosening or tightening the adjusting screw **10**. Ensure that the blade guard **7** sits firmly on the neck of the spindle.

Fitting the additional handle

⚠ CAUTION!

- For safety reasons, this appliance may only be used with the additional handle **6**. Failure to do this can lead to serious injury. The additional handle **6** can be screwed onto the left or the right depending on the job at hand.

Fitting/changing the roughing/cutting disc

Always wear protective gloves when changing cutting/rough grinding discs. Roughing and cutting discs become very hot. Allow them to cool down completely before touching them.

Pay attention to the dimensions of the roughing/cutting disc. The diameter of the whole must fit the mounting flange without any play. Do not use a reducer or adapter.

- Check the roughing/cutting disc. It should not be damaged or damp, and it should have no cracks. Otherwise, it could break during use and cause injuries.

NOTE

- Use only discs which are free of dirt.
- Use only grinding discs whose permissible speed rating is at least as high as that on the type plate on the power tool.
- **RISK OF INJURY!** Press the spindle locking button **11** only when the mounting spindle **14** is at a complete standstill.
- ◆ Press the spindle locking button **11** to lock the motor.
- ◆ Undo the clamping nut **13** using the two-hole mounting spanner **17** (see fig B).
- ◆ Place the rough grinding or cutting disc with the label side towards the appliance on the mounting flange **15**.

- ◆ Then replace the clamping nut **13** with the raised side facing up on the mounting spindle **14**.

With thin grinding discs (see fig. 1):

- ◆ The collar of the clamping nut **13** faces upwards so that a thin grinding disc can be fitted safely.

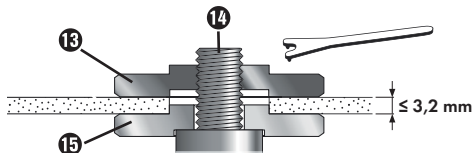


Fig. 1

- ◆ Press the spindle locking button **11** to lock the motor.
- ◆ Tighten the clamping nut **13** using the two-hole mounting spanner **17**.

With thick grinding discs (see fig. 2):

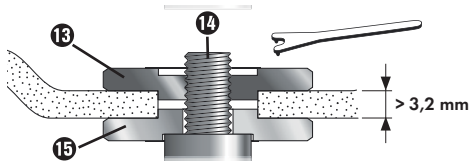


Fig. 2

The collar of the clamping nut **13** faces upwards so that the clamping nut **13** can be fitted securely onto the mounting spindle **14**.

- ◆ Lock the mounting spindle **14**.
- ◆ Tighten the clamping nut **13** in a clockwise direction using the two-hole mounting spanner **17**.

NOTE

- If the disc does not turn smoothly or vibrates after the change, the disc must be replaced immediately.
- ◆ For safety's sake run the appliance at maximum speed for 60 seconds after every disc change. Be aware of unusual noises and sparks.

- ◆ Check whether all the fastening elements are correctly fitted.
- ◆ Make sure that the arrow showing the direction of rotation (if any) on the cutting or rough grinding discs (including diamond cutting discs) and the direction of rotation of the appliance (arrow showing the direction of rotation on the head) match.

Switching on and off

Check the inserted tool before use. It must be properly installed, may not be damaged or damp, should have no cracks and turn freely. Carry out a 60 second test run. Do not use non-circular or vibrating tools. Be aware of unusual noises and sparks. Check whether all the fastening elements are correctly installed.

NOTE

- Always switch on the angle grinder before making contact with the material, then apply it to the workpiece.

Switching on:

- ◆ Press the safety lock-out **3** (see fig. E).
- ◆ Then press the ON/OFF switch **2**.

Switching off:

- ◆ Let go of the ON/OFF switch **2**.

Turning the appliance handle

- The handle **1** can be turned by 90° to the right or left (see fig. A).
- This allows the ON/OFF switch **2** to be moved to the most suitable position depending on the working conditions.
- ◆ Press the release button **4** and turn the appliance handle **1** to the right or left.
- ◆ Allow the appliance handle **1** to click into place.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.

- Do not use any sharp objects to clean the appliance. Never permit liquids to enter inside the appliance. Otherwise the appliance could be damaged.
- The carbon brushes should only be replaced by the service centre or an authorised specialist workshop.
Apart from this, the appliance is maintenance-free.
- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth – do NOT use petrol, solvents or cleaners which can attack the plastic.
- A vacuum cleaner is required for thorough cleaning of the appliance.
- Ventilation openings must never be obstructed.
- Remove any sanding dust stuck to the appliance with a brush.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in the local recycling containers.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the appliance.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

NOTE

- For Parkside and Florabest tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 280715

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive
(2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2014/30/EU)

RoHS Directive
(2011/65/EU)*

*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A12:2014
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Type designation of machine:

Angle grinder PWS 230 C3

Year of manufacture: 10-2016

Serial number: IAN 280715

Bochum, 17/10/2016

Semi Uguzlu
- Quality Manager -



We reserve the right to technical changes in the context of further product development.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations - Stand der Informationen

Last Information Update: 10 / 2016

Ident.-No.: PWS230C3-102016-1

IAN 280715